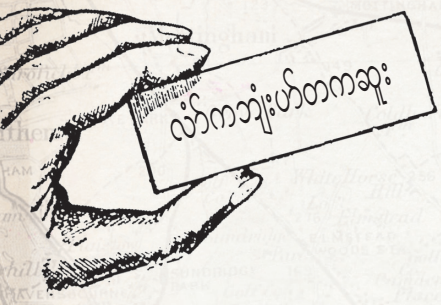
နိုဂံ၊ ၁၁

こうつう

交通

ဝံစာ်တိဆု၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)





ဝံစိာ်တီဆၢ(တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)

ပှၤဒ်သိးပဝဲသ့ဉ်တဖဉ် လၢပထံပကိၢ်နှဉ် ပတဆိကမိဉ်တၢ်လီၤတံၢ်လီၤဆဲးလၢပတၢ်အိဉ်မူပူၤဘဉ်. ဖဲပဟဲအိဉ်ဘဉ်လၢ ထံကိၢ်သိနှဉ် ပအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လီၤဆိလၢ ပကဘဉ်ရှလိာ်ပသးဒီးပှၤကိၢ်ဖိလၢပဟဲတ့ၢ်နှဉ်လီၤ. ယမၤန့ၢ်တၢ်မၤလိ ဒီးအိဉ်မူထွဲ ဒ်သိးအဝဲသ့ဉ်စ့ၢ်ကီးလီၤ.

မ့ၢ်တၢ်တဆံးတစ့ၤဖိဘဉ်ဆဉ် ကဲထိဉ်တၢ်လု့ၢ်တၢ်ပ့ၤလၢယဂိၢ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ်အိဉ်ဒီးတၢ်သံကွၢ် ဖဲအဝဲသ့ဉ်ကတိၤလိာ်သးအခါဒီး အဝဲသ့ဉ်မၤန့ၢ်တၢ်စံးဆၢလၢ တၢ်သံကွၢ်အဖိခိဉ်လီၤ.

ပဝဲပှၤကိၢ်ပယီၤ ဖိသ့ဉ်တဖဉ် ပအိဉ်ဒီး တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပဂိၢ်လၢ ကသံကွၢ်ပှၤဂၤလၢတၢ်သံကွၢ်တဖဉ်လီၤ. ပဆိကမိဉ် စ့ၢ်ကီးလၢ မ့ၢ်တၢ်သံကွၢ်အံၤကြၢးတကြၢး ဂ့ၤတဂ့ၤန့ဉ်လီၤ. တၢ်ဝဲအံၤမ့ၢ် တၢ်အလု့ၢ်အလဉ်လၢပဝဲဒီး စၢၤလီၤတ့ၢ်လၢပသး က့ၤပူၤန့ဉ်လီၤ.

ဘဉ်ဆဉ်သနဉ်က့, ယအိဉ်လၢကိၢ်ယပဉ် ယံာ်ထိဉ်ဒီး တၢ်ကွၢ်ဆဲဉ်မဲာ်လၢ ယကဘဉ်ကတိၤတၢ်သံကွၢ်တၢ်နှဉ် မ့ၢ်တၢ် မၤသးလၢ ယကဘဉ်မၤဝဲ သပ့ၢ်တၢၤန့ဉ်လီၤ. ခဲအံၤ ယကသံကွၢ်တၢ်လၢ မၤကမၤကမၤ ပသးတခါလၢ ယတၢ်အိဉ်မူလၢ ကိၢ်ယပဉ်နှဉ်လီၤ.

တၢ်ကမၤကမၤလၢ ယဂိၢ်နှဉ် မ့ၢ်ဝ တၢ်လဲၤထိဉ်လဲၤထိ ဝံစိာ်တီဆၢ(တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ) အတၢ်ရဲၤတၢ်ကျဲၤန့ဉ်လီၤ. တၢ်ဘိ တိၤ, တၢ်ကျိၤ(ကျဲလၢတၢ်ခူဉ်ဖျိအလီၤလၢဟိဉ်ခိဉ်လာ်), ကျဲလၢသိလ့ဉ်လဲၤ ဒီး မ့ၢ်လၢတၢ်လၢအဂ့ၤဒိဉ်လၢ ယတၢ်ထံဉ် ဒီး လီၤပတြၢၤမးလီၤ. ဖဲယလဲၤလၢ ကျိချဲလ့ဉ်မ့ဉ်အူ(လ့ဉ်မ့ဉ်အူလဲၤချ့ဒ်သိးကျိချဲ) စးထိဉ်ဖဲ တိကွဲ တု့ၢ်လၢ ကျွှူ အခါ ယဂံၢ်ကွၢ် တိၤ,တၢ်ကျိၤ,သ့ဉ်တဖဉ်ဒီး လၢခံ ယပျၢ်ကွံၢ်(ပတုာ်ကွံာ်) ယတၢ်ဂံၢ်နှဉ်လီၤ. မ့ၢ်လၢ တၢ်အိဉ်ဝဲအါမးအ ယိလီၤ.

တကးဘဉ် ကျိချဲလ့ဉ်မ့ဉ်အူ(လ့ဉ်မ့ဉ်အူလဲၤချ့ဒ်သိးကျိချဲ) တဆိဉ် မ့ၢ်ဝဲတၢ်ကဆဲ့ကဆိဒီး ဒီးဘဉ်ဝဲမုာ်မုာ်ခူဉ်ခူဉ် လၢတၢ်လဲၤတဘျိအံၤလီၤ. မ့ၢ်ဝဲတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တခါလၢ တၢ်သန့ၤတခါလီၤ. ယကွၢ်စ့ၢ်ကီးလၢ ကျိချဲလ့ဉ်မ့ဉ်အူ အပူၤ ပှၤဆါတၢ်ဖိတဖဉ် ပှၤလဲၤတၢ်ဖိဒ်သိးဒီးယၤတဖဉ်အိဉ်ဝဲဒီးတၢ်ဟာ်ကဲလိာ်သး,တၢ်အိဉ်တၢ်အီအပီးအလိဟဲစိာ်ဆ့ၢ ဆါန့ဉ်ဝဲလၢ လ့ဉ်ဆိဉ်တဖဉ်စ့ၢ်ကီးအိဉ်ဒီး တၢ်သညီးသပ့ၢ်,တၢ်ကတိၤလၢ အမုာ်တဖဉ် ဟ့ဉ်ယၤ တၢ်သးမံသးမုာ် ဖးဒိဉ်လီၤ. ပှၤလၢအဘဉ်ထွဲဒီး ကျိချဲလ့ဉ်မ့ဉ်အူ သ့ဉ်တဖဉ်စ့ၢ်ကီး မၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢ အဂ့ၤကတၢၤလီၤ. ဝံစိာ်တီဆ့ၢ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)တခါအံၤ မ့ၢ်တၢ်လီၤပတြၢၤဒိဉ်မးလီၤ.

မ့ၢ်တၢ်လဲၤတၢ်ဒုးနဲဉ်ကျဲအဂ့ၤကတၢၢ်, တၢ်ပနီဉ်လံာ်ကွဲး သ့ဉ်တဖဉ် ဖျါဂ့ၤခဲလၢၢ်အဃိ ပတကမ်ာ်ဘဉ်ကျဲ ဒီးပလဲၤတ့ၢ် လၢတၢ်ဆၢကတိၢ်ဖ့ၢ်ကိၤလီၤ. အိဉ်ဒီးတၢ်အိဉ်ဘုံးအလိၢ် ,နပ့ၤအိဉ်သ့ တၢ်အိဉ်အပီးအလိ ,မၤပဲၤသိထံသ့ ဒီးပ့ၤလၢအ နီတၢ်တဂၤစ့ဉ်ကီး အိဉ်ဒီးတၢ်သူဉ်မ့ၢ်သးမုာ်လၢတၢ်လဲၤယံၤ ဘဉ်ဆဉ်လီၤ. ဝံစိာ်တီဆၢတခါအံၤ မ့ၢ်တၢ်တ့သူဉ်ထိဉ်လၢ အပတိၢ်ထိဂ့ၤမးလၢတၢ်ခဲလၢၢ်အပူၤအဃိ မ့ၢ်အဘျူးအဖှိဉ်ဒိဉ်မး လၢယၤဒီးပ့ၤကိးဂၤဒဲးအဂိၢ်လီၤ.

ခွဲနွဲကျိဉ်

နိၢ်ဂံၢ် ၁၁ ဝံစိာ်တီဆု၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)



မၤသ့သးလ၊ ဟးတၢ်လီၢ်အယံၤ

အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချကိးဂၤဒဲး ၈၂. တနံၤညါအံၤစ့ၢ်ကိး ပကမၤလိသကိးယပဉ်ကျိဉ်လ၊ကညိန့ၢ်တဘျိယိလ၊ပဂိၤ လံာ်"ယပဉ်ကျိဉ်လံာ်တၢ်ကွဲးထံဆၢတၢ်သိဉ်လိလၢတၢ်ကရၢကရိတအိဉ်မူပူၤ "နှဉ်လိၤ. နိဉ်ဂံၢ် ၁၀ နှဉ်ပမၤလိတ့ၢ်ဘဉ်ဃးဒိး တၢ်အကလုၢ်ကလုၢ်အဉ်မိဉ်လ၊တၢ်ဖိတၢ်လံၤ,တၢ်လီၢ်အိဉ်လ၊ "ဟံဉ်ပခိဉ်ပဃ၊ (ဟံဉ်ခိဉ်ထံး)"လိၤ.

နိဉ်ဂံၢ် ၁၁ အခိဉ်တိမ့ၢ် "ဝံစိာ်တီဆု၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)"လိၤ.မ့ၢ်သုလဲၤထိဉ်ကို,လဲၤမၤတၢ်အခါသုသုလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်,သိလ့ဉ်ဒိးလ့ဉ်မ့ဉ်အူဓါ. နတၢ်လဲၤခီဖျိတၢ်ကိတၢ်ခဲအိဉ်လ၊ တၢ်သိဉ်တၢ်သိလ၊ ဝံစိာ်တီဆု၊မ့ၢ်ဂ့ၤ, သိလ့ၢ်အကလုၢ်ကလုၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤ ဘဉ်ဆိတလဲဒိးလ့ဉ်မ့ဉ်အူလိၤ.

လ၊နိဉ်ဂံၢ် ၁၀ နှဉ်ပကသုလံာ်ဖး အဃိဒိး ပကသ့ဆူမဲာ်ညါတဖဉ်လိၤ.

–ဖးကသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒိးဝံစိာ်တီဆ၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)

–ကွဲးကသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒိးဝံစိာ်တီဆ၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)

"မၤကွၢ်သကိး"လံာ်ကဘျံးဟ်နှဉ် နကကျဲၤလ၊ကလဲၤတၢ်လီၢ်တလီၢ် ဒိးနကကွၢ်ယုသ့ဉ်ညါကျဲလ၊ကဘဉ်လဲၤဒ်လဉ်ဒ်သိး ကစးထိဉ်ဒိးလ၊လ့ဉ်မ့ဉ်အူသန့လ၊အဘူးကတၢ်လ၊နဟံဉ် တုၢ်တၢ်လီၢ်လ၊ကလဲၤ ကဘဉ်ဆိတလဲလ့ဉ်မ့ဉ်အူတဖဉ်နှဉ်လိၤ. ဒ်တၢ်ဘဉ်ထွဲလ၊အပူၤကွံာ်အသိး နှဉ်ပကဂုၢ်ကျဲစၤးကွဲးလ၊ခါကွံလိၤ.



လံာ်ကဘျံးဟ်	တၢ်ဂ့ၤပိာ်ထွဲလိၤတံၢ်လိၤဆဲး	
1	လံာ်ကဘျံးဟ်တကဆူး	ဝံစိာ်တီဆု၊(တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)
2	ကသိဉ်လိတၢ်တိာ်ဟ် မ်ကကဲထိဉ် သးခူလ၊ ပှၤတၢ်ဖိတၢ်လံၤ	မၤသ့သးလ၊ ဟးတၢ်လီၢ်အယံၤ
3 4	ကရှ၊် ခ တၢ်ဖး	ဖးသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒိးဝံစိာ်တီဆ၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)
5 6	ကရှ၊် J တၢ်ကွဲး	ကွဲးသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒိးဝံစိာ်တီဆ၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)
7 8	ကရှ၊် ၃ ဟ်ထိတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးအပတိၢ်	မၤသ့ဉ်ညါ တၢ်သိဉ်တၢ်သိလ၊ဝံစိာ်တီဆ၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)
9	ကရှ၊် ၄ မၤကွၢ်သကိး	ကူၢ်ထိဉ်ဖးထိဉ်(ကတဲၤကတိၤ)လ၊ ကဟးလိာ်ကွဲတၢ်ချ၊လ၊တနံၤ(တသိ)အဂိၢ်
10	တၢ်စံးဆ၊	မၤလီၤတံၢ်တၢ်စံးဆ၊

ကရှ်ၢ် ၁

တၢ်ဖး

ဖးသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒီးဝံစိာ်တီဆၢ (တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤ)

တၢ်သံကွၢ် ၁

တၢ်ဂိၤနှဉ်မနူလဲဉ်. နူးစဲးဘူး(တိၤန့ၢ်)လၢတၢ်ဂိၤဒီးလံာ်မဲာ်ဖျၢဉ်တက့ၢ်.

① ② ③ ④ ⑤ ⑥








電車(でんしゃ) バス タクシー 自転車(じてんしゃ) オートバイ ベビーカー

တၢ်သံကွၢ် J

တၢ်ဂိၤနှဉ်မနူလဲဉ်. ကဝိၤနှဉ် ယပဉ်ကျိဉ်လၢအမ့ၢ်တဖျၢဉ်တက့ၢ်

れい တၢ်သဒိးသတ်



かいたん ・ かいだん ・ がいたん ・ がいだん

① 

ヘルメト ・ ヘルメトー ・ ヘールメット ・ ヘルメット

② 

エレベート ・ エレベーター ・ エレベター ・ エレベートー

③ 

きぷ ・ きっぶ ・ きっぷ ・ きいぷ

④ 

くるまいす ・ ぐるまいす ・ くるまいつ ・ ぐるまいづ

⑤ 

パスてい ・ バスてい ・ バスて ・ バースてい

⑥ 

おだんほどう ・ おうだほどう ・ おうだんほうどう ・ おうだんほどう

တၢ်သံကွၢ် ၃ တၢ်ပနိဉ်အိဉ်လၢအဖိလာ် A တုၢ် C ဒီး D တုၢ် F အခိပညိန္ဒဉ်မနုလဲဉ်. ဝံသးစူၤတိၤဘဉ် တၢ်ပနိဉ်ဒီးအခိပညိတဖဉ်တက့ၢ်.

(၁)သိလ့ဉ်ဒီးလ့ဉ်မ့ဉ်အူအပူၤ

A



• おなかに赤ちゃんがいます
–ဖိသဉ်အိဉ်လၢဟၢဖၢပူၤ(ပှၤမိၢ်ဇၢ)

B



• お年寄りや体の不自由な人などのための席です
–တၢ်လိၢ်လၢပှၤသးပှၤ်ဒီးပှၤအက့ၢ်အဂီၤတဂ့ၤတဖဉ်အဂိၢ်

C



• 車いすやベビーカーを置く場所があります
–တၢ်လိၢ်လၢဟ်သ့ လ့ဉ်ဆိဉ်ဒီးဖိသဉ်လ့ဉ်ဆိဉ်

(၂)လၢကျဲဖိခိဉ်

D



• ここに自転車を置いてはいけません(駐輪禁止)
–တဘဉ်ဟ်လ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်ဖဲအံၤဘဉ်(ဟ်တသ့လ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်)

E



• 車や自転車は一度止まらなければなりません
–သိလ့ဉ်ဒီးလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်တဖဉ် ကဘဉ်ပတုၢ်(အိဉ်ကတိၢ်)တဘျိလီၤ.

F



• 歩く人と自転車だけが通ることができます。
しかし、歩く人が優先です
–ပှၤလၢအဟးလၢခိဉ်ဒီးလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်တဖဉ် လဲၤသ့လီၤ. ဘဉ်ဆဉ် ဟ့ဉ်ဆိတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢပှၤလၢ
အဟးလၢအခိဉ်တ ကှၢ်.

ကရှ်ၢ်
J

တၢ်ကွဲး

ကွဲးသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒီးဝံစိာ်တီဆၢ (တၢ်လဲၤတၢ်ကၢ့ၤ)

တၢ်သံကွၢ် ၁ အခိဉ်ထံး, ကွဲးလိၤတံၢ်ကွံာ်လံာ် လၢအတၢ်ဘဉ်ကွဲးကဖိလိ လံာ်မံာ်ဖျၢဉ်လၢအဖိခိဉ်တက့ၢ်. မ့ၢ်ဝံၤဒီးကကွဲးမၤလိသး လၢအထွဲလိၤ.

れい



こ
子ども 子ども

① 

お と な
大人 大人

② 

နာ့ရံဉ်(--နာ့ရံဉ်) (時)

じ
時 時

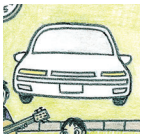
③ 

မံးနံး(--မံးနံး) (分)

ふ ん
分 分

④ 

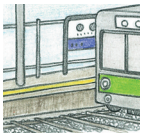
え ん
円 円

⑤ 

く る ま
車 車

⑥ 

え き
駅 駅

⑦ 

ホーム ホーム

⑧ 

エスカレーター

エスカレーター



တၢ်သံကွၢ် J တၢ်ဖိလာ်မ့ၢ် သိလ့ဉ်ဘၢး (စ်) အဆၢကတိၢ်စရီ လီၤ. ကွၢ်အဝဲန္ဉ်ဒီးကွဲးလီၤတၢ်စံးဆၢလၢ ခါကုံ ဒ်တၢ်အဒိအတဲာ်အ သိးတကွၢ်.

バス　時刻表
みどり駅北口行き

時	月～金	土曜	日曜、祝日
7	25	15	
8	08　20　45	05	25
9	20　45	03　34	10
10	05　30	03　34	10　35
11	05　20　40　59	02　33　48	05　30　52
12	18　35　47	06　28　48	08　30　52
13	02　20　40	03　16　50	03　40
14	00　25	15	10
15	05	15	15
16	05	03　28	15　45
17	00　20　40	08　29　53	03　20　47
18	10　45	20　45	16　50
19	15　40　55	20　45	25
20	15　39	40	
21	10	04	

料金：大人210円、子ども110円

れい 月曜日、7 時 25 分にバスがあります。

① 月曜日、15 □ 5 □にバスがあります。

② □曜日、8時5分にバスがあります。

③ □曜日、19時25分にバスがあります。

④ 子どもの料金は、110 □です。

⑤ □□の料金は、210円です。



လၢသိလ့ဉ်ဘၢး (စ်)အိဉ်ပတုဉ်(အိဉ်ကတိၢ်) အလိၢ်နှဉ် တၢ်ဆၢကတိၢ်စရီအိဉ်လီၤ. ယုထံဉ် သ့ဉ်ညါသ့လၢ သိလ့ဉ်ဘၢး (စ်)/နံၤသိ.နှဉ်ရံဉ်အဆၢကတိၢ်စရီဒီး/ကသ့ဉ်ညါ/သိလ့ဉ်ဘၢး(စ်)ဟဲ/အဆၢကတိၢ်လီၤ.



ဟ်ထိတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးတၢ်အိဉ်မူ

မၤသ့ဉ်ညါ တၢ်သိဉ်တၢ်သိလၢဝံစိာ်တိဆၢ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)

①自転車(じてんしゃ)のルール (၁)ဝံစိာ်တိဆၢတၢ်သိဉ်တၢ်သိတၢ်ဘျၢလၢ လ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်အဂိၢ်

တနိလၢ ဝံစိာ်တိဆၢတၢ်သိဉ်တၢ်သိတၢ်ဘျၢလၢ လ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်အဂိၢ်တဖဉ်ဒ်သိးလိာ်သးဒိးသိလ့ဉ်တၢ်ဘျၢလိၤ.

–လ့ဉ်ယိဉ်လဲၤလၢကျဲဒိး ပှၤနီလ့ဉ်ယိဉ် သု(မၤဒိး)မ့ၤဖိးဒိးကျဲ အပနိဉ် ဒိးလၢသိလ့ဉ်တဖဉ်လိၤ.

–လ့ဉ်ယိဉ်လဲၤလၢကျဲအစ့ဉ်တခိလိၤ. မ့မ့ၢ် လ့ဉ်ယိဉ်မ့လဲၤလၢကျဲမ့ၢ်ဒိဉ်နှဉ် မ့ၢ်တၢ်ဘဉ်ယိာ်ဘဉ်ဘိအယိလ့ဉ်ယိဉ်ဘဉ် လဲၤလၢ ပှၤကညီပးကျဲလိၤ. ဘဉ်ဆဉ် ဟ့ဉ်ဆိတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢပှၤလၢ အပးလၢအခိဉ်လိၤ.

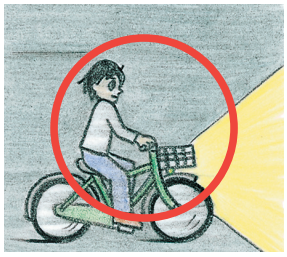
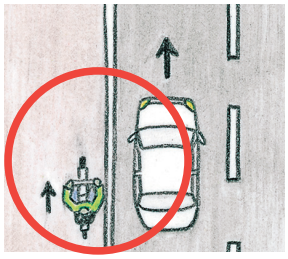
–ဖိသဉ်တဖဉ်ကြားသိးထိဉ် ခိဉ်ကုာ်ကျၢၤလိၤ.

–လ့ၢ်ပိာ် တၢ်ဒိးသဒၢ တၢ်သိဉ်တၢ်သိဒ်သိးဒိးတၢ်ဂီၤလၢအဖိလာ်အသိးလိၤ.







②チャイルドシート(子(こ)ども乗(の)せ) (၂)ဖိသဉ်လိၢ်ဆ့ဉ်နိဉ်လၢလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်အဂိၢ်



ဖိသဉ်လိၢ်ဆ့ဉ်နိဉ် ဘဉ်တၢ်စၢဃးသးလၢလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်လိၤ. ဖိသဉ်ကြားသိးထိဉ် ခိဉ်ကုာ်ကျၢၤလိၤ.

ဝံသးစူၤ ပလိၢ်သူဉ်ပလိၢ်သးလၢ မ်တဟးဖးဒိးလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ် ဖဖိသဉ်အိဉ်လၢလ့ဉ်ယိဉ် ခိဉ်အဖိခိဉ်တဂၤတဂ့ၤ. မ့ၢ်ဟ် တိၢ်ဖိသဉ်တဂၤဒိး လ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်အစ့ၢ်ဒိးအထွဲတဘဉ်လိာ်သး (တၢ်အိဉ်ဘျဉ်တအိဉ်,တၢ်ခဲခီအတယၢ်တအိဉ်ဒ်သိး)အ ယိ လိၤတကုၢ်သ့လိၤ.



③駐輪場(ちゅうりんじょう) (၃)လ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ် အိဉ်ပတုာ်အလိၢ်

လ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်အိဉ်ပတုာ်သ့လၢလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်အိဉ် ပတုာ်သ့အလိၢ် မ့တမ့ၢ် အိဉ်ပတုာ်သ့လၢတလိဉ် ဟ့ဉ်စ့အလိၢ် ဒ်သိး

လ့ဉ်မ့ဉ်အူသန့ဒိး တၢ်ဆါတၢ်အိဉ်တၢ်အိကျး အကပၤ(အယၢထံး)တဖဉ်လိၤ. နမ့အိဉ်ပတုာ် နလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်လၢကျဲ ကပၤ(လ့ဉ်ယိဉ်အိဉ်ပတုာ်တသ့အလိၢ်)ဒိး ပှၤဘဉ် မူဘဉ်ဒါတဖဉ်ကစိာ်ကွံာ်နလ့ဉ်ယိဉ်ခိဉ်လိၤ.

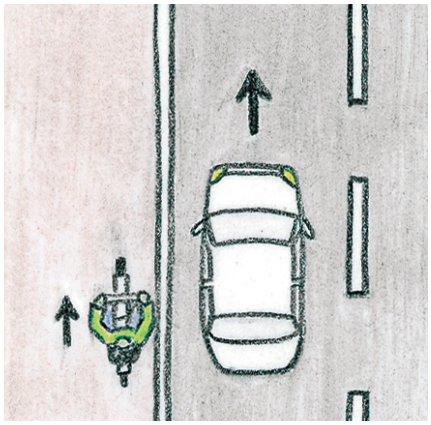
တၢ်သိဉ်တၢ်သိလၢ ဖိသဉ်ဟ်ထွဲလ့ဉ်ယိဉ်တဖဉ် လိၤဆိဒ်နအိဉ်တၢ်လိၢ်အသိးလိၤ. ဝံသးစူၤ စဲးကွၢ်(ကွၢ်ထံ)လၢတချူး နဒိးတကွၢ်.



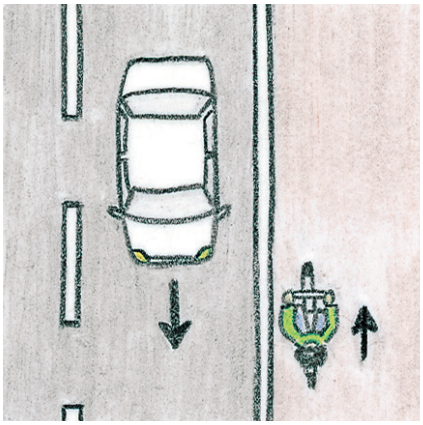
တၢ်သံကွၢ် ၁ ကျဖဲလဲဉ်တမံၤမ့ၢ်ကျဲအမ့ၢ်အတီလၢကဒီးလ့ဉ်ယီဉ်ခိဉ်လဲဉ်. ကဝိၤဘဉ် A မ့တမ့ၢ် B ဒ်တၢ်သံကွၢ်အသိးတက့ၢ်.

①

A



B



②

A



B

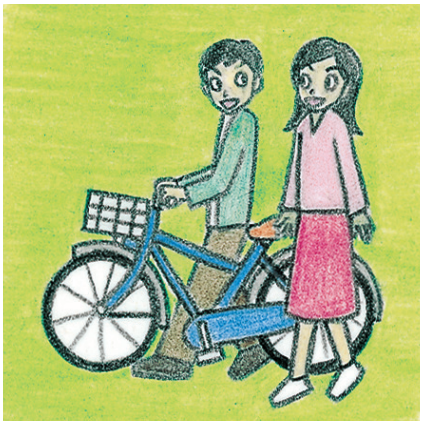


③

A



B



ကရှ၊်
၄ မၤကွၢ်သကိး

ကူၢ်ထိဉ်ဖးထိဉ်(ကတဲၤကတီၤ)လၢ ကဟးလိာ်ကွဲတၢ်ချၤလၢတနံၤ(တသိ)အဂီၢ်

တၢ်သံကွၢ် ၁ ယုထၢလ့ဉ်မ့ဉ်အူသန့လၢ အဘူးကတၢ်လၢနဟံဉ်ဒီး ကွၢ်ယုနအဲဉ်ဒီးလဲၤတၢ်လိၢ်ဖဲလဲဉ်နှဉ်တက့ၢ်. ယုသ့ဉ်ညါကဘဉ် လဲၤတ့ၢ်ဒ်လဲဉ်နှဉ်တက့ၢ်. မ့ၢ်သ့ ကွဲးလီၤ စ့ကလီၤတဲာ်ထဲလဲဉ်ဒီး တၢ်ဆၤကတိၢ်ကယံာ်ထဲလဲဉ် ဒ်တၢ်ဟ်ဖျါအသိးဒီး တၢ်အဒိအတဲာ်တက့ၢ်.

れい 家の近くの駅：(西荻窪)駅 ⇒ 目的地(ＡＢＣランド)

料金：(550)円

西荻窪駅
↓ JR中央線快速(東京行き)
東京駅
↓ JR京葉線(蘇我行き)
舞浜駅
↓ あるく
ＡＢＣランド

} 59分

あなた 家の近くの駅：(　　)駅 ⇒ 目的地(　　)

料金：(　　)円



နမ့တသ့ဉ်ညါ ကဘဉ်ယုသ့ဉ်ညါဒ်လဲဉ်နှဉ် သုကွၢ်ပှၤတဂၤဂၤလၢ ကကွၢ်ယုစၢၤ ဒ်သိးသိးဒီးနှၤတက့ၢ်. နသုမ့သ့နှဉ် ကွၢ်ယုလၢအ့ထဉ်နဲး , Internet , အပူၤ “တၢ်ကွၢ်ယုတၢ်လ့ဉ်လိၤကျဲ”“乗り換え検索” ဖဲ “ဝဲးပစဲး”website နှဉ်အဘျူးအဖိုဉ်အိဉ်အါမးလီၤ.

လ့ဉ်မ့ဉ်အူကျဲအိဉ်အါဘိလီၤ. တနီၤဒ်တၢ်ဂူးနဲဉ်လၢ တၢ်အဒိအတဲာ်အသိးလီၤ.
- 各駅(普通) : (ဝ့ၢ်ပူၤလ့ဉ်မ့ဉ်အူ)အိဉ်ပတုာ်လ့ဉ်မ့ဉ်အူသန့ကိးသန့ဒဲးလီၤ.
- 快速 : (လ့ဉ်မ့ဉ်အူအချူ)အိဉ်ပတုာ်လ့ဉ်မ့ဉ်အူသန့စ့ၤဒီး/ချူလီၤ.
- 急行 : (လ့ဉ်မ့ဉ်အူအချူလီၤဆိ)အိဉ်ပတုာ်လ့ဉ်မ့ဉ်အူသန့စ့ၤန္ဉာ်ဒ်/လ့ဉ်မ့ဉ်အူအချူလီၤ.
- 特急 : (လ့ဉ်မ့ဉ်အူအချူလီၤဆိ.ဩ်ဃာ်)အိဉ်ပတုာ်ဒဉ်ထဲ/လ့ဉ်မ့ဉ်အူသန့အဒိဉ်ဒီး/ချူသနံးလီၤ.

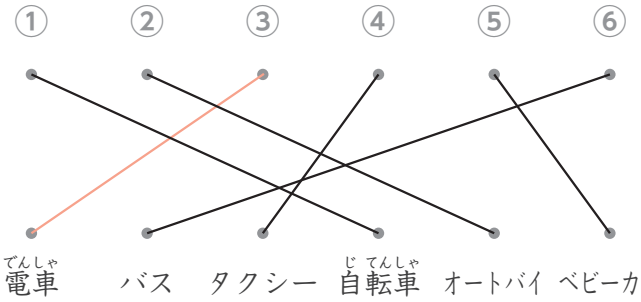
ကျဲလၢတၢ်ဟိအီၤတၢ်ဂီၤ ဒုးနဲဉ်ဟ်ဖျါ လ့ဉ်မ့ဉ်အသန့ ဖဲလ့ဉ်နှဉ်အူတဖဉ် ကအိဉ်ပတုာ်အလိၢ်လီၤ. နကွၢ်ယုထံဉ်သ့ ဖဲ လ့ဉ်မ့ဉ်အူစုမ့ၢ်ကျၢ်(လဲးမး) ဝဲတရီ(နှၢ်ဟးထိဉ်သ့အပူၤ) မ့ၢ်ဂ့ၤ လ့ဉ်မ့ဉ်အူသန့ပျါစိၢ်အလိၤလီၤ.



တၢ်စံးဆၢ

ကရူၢ် ခ တၢ်ဖး

တၢ်သံကွၢ် ၁



ကရူၢ် ခ တၢ်ဖး

တၢ်သံကွၢ် J

① ヘルメト ヘルメトー ヘールメット **ヘルメット**

② エレベート **エレベーター** エレベター エレベートー

③ きぷ きっぶ **きっぷ** きいぷ

④ **くるまいす** ぐるまいす くるまいつ ぐるまいづ

⑤ パスてい **バスてい** バスて バースてい

⑥ おだんほどう おうだほどう おうだんほうどう **おうだんほどう**

ကရူၢ် ခ တၢ်ဖး

တၢ်သံကွၢ် ၃

①

A おなかに赤ちゃんがいます

B お年寄りや体の不自由な人などのための席です

C 車いすやベビーカーを置く場所があります

②

D ここに自転車を置いてはいけません(駐輪禁止)

E 車や自転車は一度止まらなければなりません

F 歩く人と自転車だけが通ることができます。
しかし、歩く人が優先です

ကရူၢ် J တၢ်ကွဲး

တၢ်သံကွၢ် J

① 時 分

② 土

③ 日

④ 円

⑤ 大人

ကရူၢ် ၃ ဟ်ထိတၢ်အိၚ်တၢ်ဆိးအပတိၢ်

တၢ်သံကွၢ် ၁

① **A** B

② A **B**

③ A **B**

(平成28年度文化庁委託事業)
ယပၚ်ကျိာ်လံာ်တၢ်ကွဲးထံဆၢတၢ်သိၚ်လိလၢတၢ်ကရၢကရိတၢ်အိၚ်မူပူၤ (ကညီကျိာ်)
နီၢ်ဂံၢ် ၁၁ ဝံစိာ်တီဆု၊ (တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)
2017年３月 発行

【著 作】 文化庁
【執 筆】 松尾慎 秋山幸 前田朝子
【企画・編集・制作・発行】
株式会社ラーンズ
〒700-0807 岡山県岡山市北区南方 3-7-17



制 作
株式会社ラーンズ

32I00716-kr1